

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR



Ce symbole indique que l'appareil est doté d'un double système d'isolation entre la tension secteur dangereuse et les pièces accessibles à l'utilisateur. Lors de l'entretien, utiliser exclusivement des pièces de rechange identiques.

Attention: Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le couvercle (ou l'arrière). Cet appareil ne contient aucune pièce susceptible de faire l'objet d'un entretien par l'utilisateur. Confier l'entretien à du personnel qualifié.



Ce symbole signale la présence d'instructions importantes accompagnant le produit.



Ce symbole indique une «tension élevée» à l'intérieur du produit, susceptible de présenter un risque de choc électrique ou de blessure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.

L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures. Ne pas placer d'objets remplis de liquides, tels que des vases ou des verres sur l'appareil.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Observer tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser cet équipement à proximité de l'eau.
6. Nettoyer avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne pas bloquer les orifices d'aération. L'installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Installer l'appareil à l'écart de sources de chaleur, telles que radiateurs, bouches de chaleur, fours ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne pas chercher à modifier le dispositif de sécurité de la prise polarisée ou de type mise à la terre. Une prise polarisée comporte deux lames, l'une plus large que l'autre. Une prise de terre a deux plots et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche est fournie pour la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche mâle fournie ne s'adapte pas à la prise de courant, consulter un électricien pour le remplacement de la prise de courant obsolète.
10. Protéger le cordon d'alimentation pour qu'il ne soit pas piétiné ni pincé, en particulier au niveau des prises, des réceptacles utilitaires et du point de sortie de l'appareil.
11. N'utiliser que des périphériques et des accessoires spécifiés par le fabricant.

Mesures de protection importantes

12. N'utiliser qu'avec le chariot, le meuble, le trépied, le support ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble appareil/chariots avec précaution pour éviter les blessures pouvant être causées par un basculement.
13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou quand il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
14. Confier tous les travaux d'entretien à un personnel qualifié.



Un entretien est requis lorsque l'appareil a subi des dommages, tels que des dommages du cordon d'alimentation ou de la prise, lorsque du liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, en cas d'exposition aux intempéries et à l'humidité, en cas de dysfonctionnement ou de chute de l'appareil.

15. Si l'appareil est connecté à une antenne extérieure ou à un réseau câblé, s'assurer que l'antenne ou la connexion au réseau câblé est mis à la terre afin de bénéficier d'une certaine protection contre les surtensions et les charges électrostatiques. La Section 810 du National Electrical Code (Code national de l'électricité), ANSI/NFPA 70-1984 (Section 54 du Code canadien de l'électricité), fournit des renseignements relatifs à la mise à la terre correcte du mât et du support, la mise à la terre du fil conducteur de l'antenne à l'unité de décharge de l'antenne, la taille des conducteurs de mise à la terre, l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, la connexion aux conducteurs de terre. Voir l'exemple suivant.

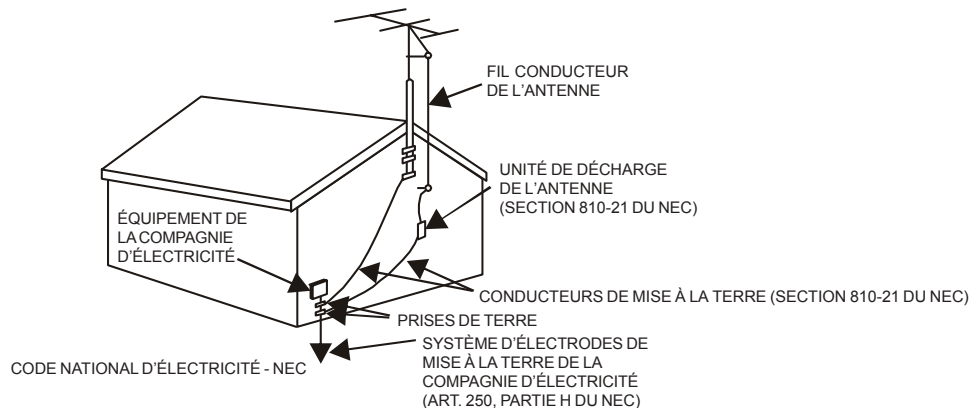
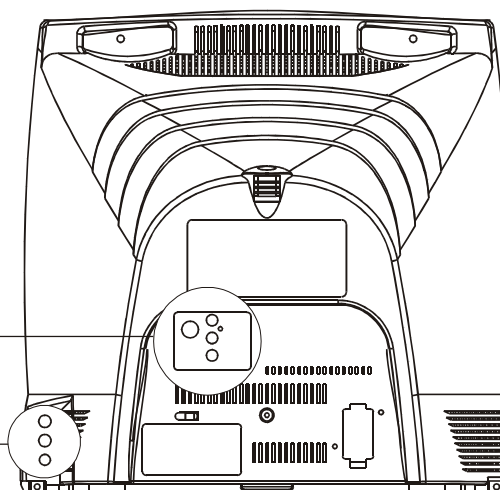
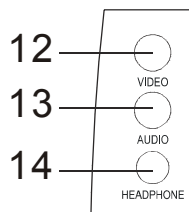
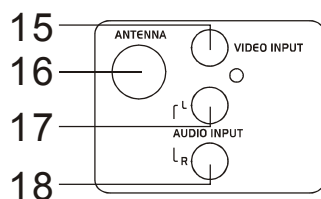
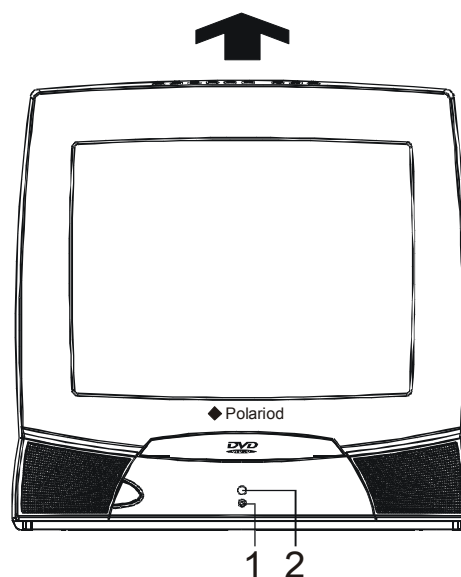
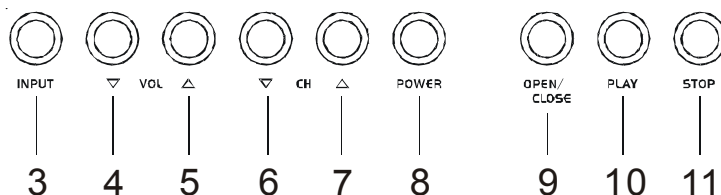


Table des matières

Généralités	4
Télécommande	5
Fonctionnement de base	7
Connexion externe	8
Description générale	9
Fonctionnement de base du lecteur de DVD	9
Codage régional	9
Chargement et lecture des disques	9
Système de menus	10
Menu des fonctions TV	10
Fonctionnement de base du menu	10
Utilisation du menu PICTURE (image)	10
Utilisation du menu SOUND (son)	10
Utilisation du menu TIMER (minuteur)	11
Utilisation du menu FUNCTION (fonction)	11
Utilisation du menu TUNING (syntonisation)	12
Système de menus du lecteur de DVD	13
Fonctionnement de base du menu DVD	13
LANGUAGE SETUP (configuration de la langue)	13
SCREEN SETUP (configuration de l'écran)	15
CUSTOM SETUP (configuration personnalisée)	17
Fonctionnement du lecteur de DVD	19
Défauts d'image et solution (réception VHF/UHF)	20
Dépannage	21
TV	22
Lecteur de DVD	22
PROTECTION DU DISQUE	22
Caractéristiques techniques et accessoires	23

Généralités

1. Voyant d'alimentation
2. Capteur de télécommande
3. Touche Input (Entrée)
4. Touche de réduction du volume
5. Touche d'augmentation du volume
6. Touche de chaîne vers le bas
7. Touche de chaîne vers le haut
8. Touche POWER (Alimentation)
9. Touche Open/Close (Ouvrir/Fermer)
10. Touche Play/Pause (Lecture/Pause)
11. Touche Stop (Arrêt)
12. Prise d'entrée vidéo avant
13. Prise d'entrée audio avant
14. Prise de casque d'écoute
15. Prise d'entrée vidéo VID1
16. Prise d'antenne
17. Prise d'entrée audio VID1 (L) (gauche)
18. Prise d'entrée audio VID1 (R) (droite)

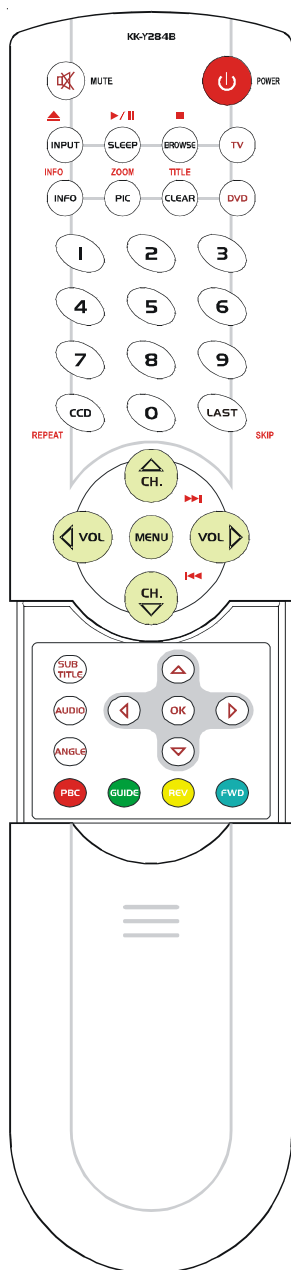


Installation des piles: Retirer le couvercle, insérer 2 piles R03/AAA en veillant à respecter les repères de polarité à l'intérieur du compartiment des piles, puis remettre le couvercle en place.

Remarque:

1. Dans des conditions normales d'utilisation, un jeu de piles durera un an environ.
2. Si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant longtemps, retirer les piles pour ne pas risquer un écoulement d'acide.

Les touches de la télécommande



Touches de fonctions TV

ENTRÉE Appuyer sur la touche pour passer de l'entrée AV (audio/vidéo) à l'entrée RF (antenne).

TV Appuyer sur la touche pour choisir la télécommande en mode TV.

Sourdine Appuyer sur la touche pour minimiser le niveau du volume. Appuyer à nouveau sur cette touche pour rétablir le volume initial.

NAVIGUER Fonction Naviguer. Appuyer deux fois sur la touche pour lancer le balayage des chaînes. Appuyer à nouveau pour arrêter le balayage sur la chaîne actuelle.

INFO Appuyer sur la touche pour afficher les infos sur la chaîne.

PIC (Image) Appuyer sur la touche pour afficher le préréglage de l'image.

SOMMEIL Appuyer sur la touche pour régler le minuteur de sommeil.

CCD Appuyer sur la touche pour activer et désactiver le sous-titre codé.

Retour Appuyer sur la touche Retour pour retourner à la chaîne précédente. Si l'appareil est sur le mode Menu, appuyer sur la touche Retour pour retourner au menu précédent.

ARRÊT/MARCHE Appuyer sur la touche pour allumer et éteindre la TV.

VOL Touches (gauche et droite) Appuyer sur la touche pour augmenter ou diminuer le volume de la TV.

CH Touches (fléchées) Appuyer sur la touche pour un défilement croissant ou décroissant de la liste actuelle de chaînes. Appuyer une fois sur ces touches pour sélectionner le défilement croissant ou décroissant des chaînes et maintenir la pression pour sélectionner la chaîne souhaitée.

MENU Affiche le menu principal de la TV. (Voir les détails page 10.)

EFFACER Appuyer sur la touche pour cacher le menu ou afficher à partir de l'écran, puis revenir à l'écran TV initial. Pour le menu à entrées numériques, appuyer sur la touche Effacer pour effacer le dernier chiffre saisi.

0-9 (Touches chiffres) Appuyer sur les touches pour directement sélectionner les chiffres de la chaîne et le réglage de l'heure en utilisant la télécommande.

Pour entrer une chaîne à deux chiffres, appuyer sur les deux touches numériques correspondantes. Pour saisir une chaîne à trois chiffres, appuyer sur la première touche et la maintenir enfoncée pendant deux secondes jusqu'à l'apparition de deux tirets «--» à droite du chiffre, puis saisir les deux autres chiffres.

Exemple: Pour se mettre sur la chaîne 123.

Appuyer et maintenir enfoncée la touche No 1, appuyer sur No 2, puis sur No 3.

Autre touches: Les touches de la télécommande, autres que celles indiquées ci-dessus ne sont pas disponibles pour la fonction TV.

Touches des fonctions DVD

DVD Appuyer sur la touche DVD pour sélectionner le mode DVD.

ARRÊT/MARCHE Appuyer sur la touche pour allumer et éteindre.

Touches VOL (gauche et droite) Appuyer sur les touches pour augmenter ou diminuer le volume TV.

SOURDINE Appuyer sur la touche pour minimiser le niveau du volume. Appuyer à nouveau sur cette touche pour rétablir le niveau de volume initial.

OUVRIR/FERMER Appuyer sur la touche pour ouvrir ou fermer le plateau du disque DVD.

LECTURE/PAUSE Appuyer sur la touche pour lancer ou interrompre la lecture du disque. Appuyer de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

ARRÊT Appuyer sur la touche pour arrêter la lecture du disque.

INFO Appuyer sur la touche pour afficher le titre, le chapitre et les informations sur le temps écoulé pendant la lecture du disque. Appuyer de nouveau sur cette touche pour cacher l'affichage de cette information.

ZOOM Appuyer sur la touche pour agrandir ou réduire l'image pendant la lecture du disque DVD.

TITRE Appuyer sur la touche TITRE pour afficher le menu TITRE pendant la lecture du disque DVD.

RÉPÉTITION Appuyer sur la touche pour répéter un chapitre ou un titre du DVD ou une piste sur les CD audio.

PASSER À Appuyer sur la touche pour passer au chapitre/à la piste ou à l'heure précisé(e). (Voir les détails à la page 16.)

Passer au chapitre ou à la piste suivant.

Revient en arrière sur le chapitre ou la piste précédent.

MENU Appuyer sur la touche pour afficher le menu et d'autres options sur le disque actuel (uniquement si l'information est disponible sur le disque chargé).

SOUS-TITRE Appuyer sur la touche pour sélectionner une langue sous-titrée (uniquement si le disque chargé est encodé avec plusieurs langues sous-titrées).

AUDIO Appuyer sur la touche pour sélectionner la langue de la piste sonore (uniquement si le disque chargé est encodé avec plusieurs langues).

ANGLE Appuyer sur la touche pour sélectionner l'angle de prises de vue multiples (uniquement si le disque chargé est encodé avec un angle de prise de vues multiples).

PBC Appuyer sur la touche pour désactiver la recherche, la lecture du disque commence directement sans passer par le menu. Appuyer de nouveau sur la touche pour activer la recherche.

GUIDE Appuyer sur la touche pour afficher le menu de configuration du DVD lorsque le lecteur de DVD est en mode arrêt.

ARR Appuyer sur la touche pour faire une recherche en revenant en arrière pendant la lecture du disque. Appuyer plusieurs fois de suite pour augmenter la vitesse de recherche.

AVANT Appuyer sur la touche pour faire une recherche en allant en avant pendant la lecture du disque. Appuyer sans relâcher la touche pour augmenter la vitesse de recherche.

Touches fléchées (haut, bas, gauche, droite) Appuyer sur les touches pour circuler à travers le système du menu sur l'écran.

Touche OK Appuyer sur la touche pour sélectionner et surligner l'article souhaité sur l'écran.

Autre touches: Les touches de la télécommande, autres que celles indiquées ci-dessus ne sont pas disponibles pour la fonction DVD.

Connexion à la prise secteur

Insérer la fiche secteur de l'unité dans la prise secteur c.a. 120 V, débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant une longue période.

Mise sous tension/hors tension

Allumer l'appareil à l'aide de la touche POWER (Alimentation) à l'avant du téléviseur (ou sur la télécommande).

Mise hors tension pour non signal après 15 minutes

Si le téléviseur est en état de non signal, il bascule automatiquement en mode veille après 15 minutes; pour le remettre sous tension, appuyer sur le bouton POWER (Alimentation).

Changement de chaîne

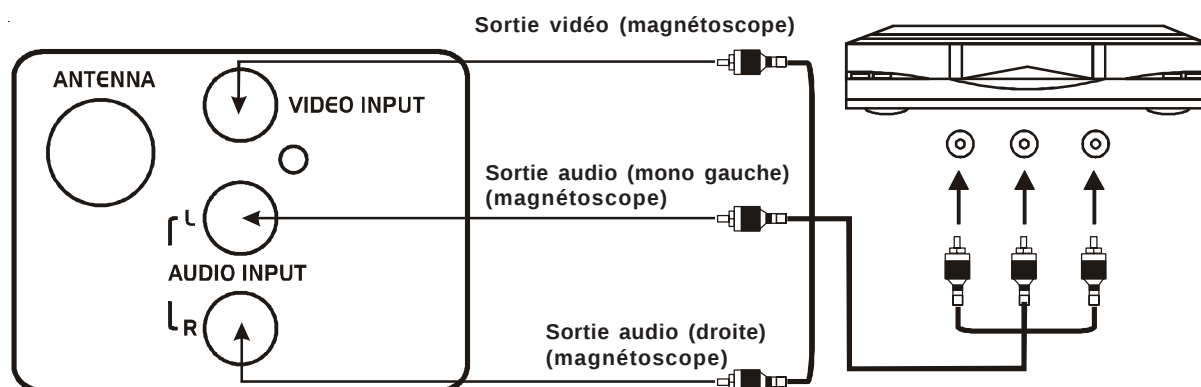
Changer la chaîne en utilisant la touche CH Δ/∇ à l'avant du téléviseur (ou la touche PROG. Δ/∇ sur la télécommande). Lorsque l'ANTENNE est réglée sur AIR, accéder à la chaîne en pressant deux chiffres sur la télécommande. L'ANTENNE étant réglée sur CABLE, utiliser trois chiffres sur la télécommande pour sélectionner la chaîne. Pour sélectionner des chaînes dont le numéro dépasse 100, appuyer sans relâcher sur le chiffre «1» pendant 2 secondes. L'affichage à l'écran affiche 1--, saisir ensuite les deux autres chiffres.

Connexion externe

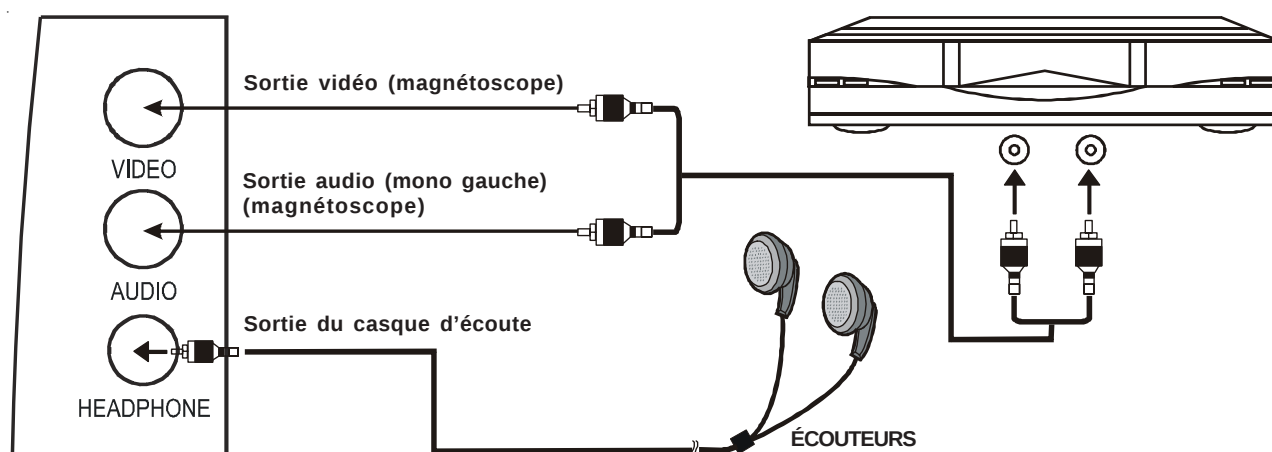
Cet appareil peut être connecté simultanément à un magnétoscope, à un lecteur de disque laser, à un lecteur de vidéo CD, à une caméra vidéo et d'autres appareils audio-vidéo et obtenir une grande qualité d'image.

Pour les dispositifs mono, il suffit de raccorder le câble audio à la prise AUDIO L.

1. En mode AV1, connecter l'équipement externe sur le panneau arrière de l'unité comme l'illustre le schéma ci-dessous:



2. En mode AV3 (Avant 3), raccorder l'équipement externe sur le panneau latéral de l'unité comme indiqué:



Fonctionnement de base du lecteur de DVD

À la première mise sous tension du lecteur de DVD, appuyer sur la touche GUIDE pendant que le lecteur est arrêté pour configurer le système de menu du DVD.

Codage régional

Le lecteur de DVD et les disques comportent un code régional. Ces codes doivent concorder pour permettre la lecture du disque. Si les codes ne correspondent pas, la lecture est impossible. Ce lecteur est codé sur la Région 1.

Chargement et lecture des disques

Ce lecteur de DVD peut lire les disques DVD, les disques audio CD, les disques MP3 et les disques CD-R/CD-RW enregistrés sur ordinateur. Avant de charger un disque, s'assurer qu'il est compatible avec le lecteur. Chargement et lecture de disque:

1. Appuyer sur la touche DVD de la télécommande pour allumer le lecteur de DVD. Il est possible d'utiliser la touche INPUT (Entrée) sur l'avant du lecteur de DVD (ou sur la télécommande) également.
2. Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE (Ouvrir/Fermer) sur l'avant du lecteur de DVD (ou sur la télécommande). Le plateau à disque s'ouvre.
3. Placer délicatement un disque dans le plateau, étiquette vers le haut.
4. Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE (Ouvrir/Fermer) sur l'avant du lecteur de DVD (ou sur la télécommande). Le plateau à disque se ferme.
5. Appuyer sur la touche PLAY (Lecture) sur l'avant du lecteur de DVD (ou sur la télécommande) pour commencer la lecture du disque et afficher le menu du disque. Quand le menu s'affiche, choisir l'option souhaitée et appuyer sur la touche OK sur la télécommande pour commencer la lecture du disque. Le lecteur de DVD lit la table des matières du disque, puis selon la programmation du disque, soit:
 - . La lecture du disque commence.
 - . Le menu principal s'affiche à l'écran. L'une des deux options déclenche la lecture du disque. Mettre cette option en surbrillance et appuyer sur la touche OK de la télécommande.

Menu des fonctions TV

Fonctionnement de base du menu

1. Pour accéder à un menu, appuyer sur la touche menu du téléviseur (ou de la télécommande), puis utiliser la touche VOL Δ/∇ sur l'avant du téléviseur (ou la touche VOL $\triangleleft/\triangleright$ de la télécommande) pour sélectionner l'icône.
2. Appuyer sur la touche CH Δ/∇ (Chaîne) de l'appareil (ou la touche PROG. Δ/∇ de la télécommande) pour sélectionner le mode souhaité.
3. Utiliser la touche VOL Δ/∇ sur l'avant de l'appareil (ou la touche VOL $\triangleleft/\triangleright$ de la télécommande) pour modifier le réglage.
4. Appuyer sur la touche MENU à l'avant du téléviseur (ou sur la télécommande) pour retourner au menu 1. Dans des conditions normales d'utilisation, un chargement de piles dure environ 1 an. Il est possible d'appuyer sur la touche MENU de la télécommande pour quitter directement le menu de configuration.

Remarque: S'assurer que la télécommande est en mode TV.

Utilisation du menu PICTURE (Image)

Le menu PICTURE (Image) permet de modifier les paramètres de l'image. Il permet également de personnaliser le mode de l'image selon la chaîne visionnée.

PICTURE	
CONTRAST	1
BRIGHTNESS	18
COLOR	50
SHARPNESS	50
TINT	0
COLOR TEMP	NORMAL

CONTRAST (Contraste)	Pour régler le CONTRASTE de l'image.
BRIGHTNESS (Luminosité)	Pour régler la LUMINOSITÉ de l'image.
COLOR (Couleur)	Pour régler l'intensité de la COULEUR ou la saturation de l'image.
SHARPNESS (Définition)	Pour régler la DÉFINITION de l'image.
TINT (Teinte)	Pour régler l'équilibre de la TEINTE de l'image.
COLOR TEMP (Temp. Coul.)	Trois réglages de couleur par défaut: Froide (une tonalité avec davantage de bleu dans l'image); Normal; Chaude (une tonalité avec davantage de rouge dans l'image).

Utilisation du menu SOUND (Son)

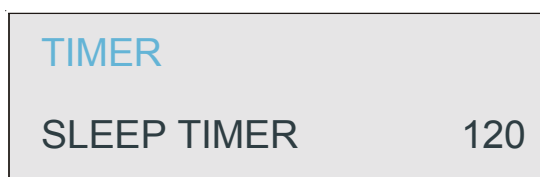
Le menu SOUND (son) offre des options audio avancées.

SOUND	
PRESET	USER
BASS	50
TREBLE	50
BALANCE	0
SURROUND	OFF

PRESET (Préréglages)	Quatre préréglages audio disponibles (USER/SPEECH/THEATER/MUSIC [Utilisateur/Parole/Cinéma/Musique]).
BASS (Graves)	Pour diminuer/augmenter la hauteur d'un son grave.
TREBLE (Aigus)	Pour diminuer/augmenter la hauteur d'un son aigu.
BALANCE (Équilibre)	Pour accentuer l'équilibre des haut-parleurs gauche/droite.

Utilisation du menu **TIMER (Minuteur)**

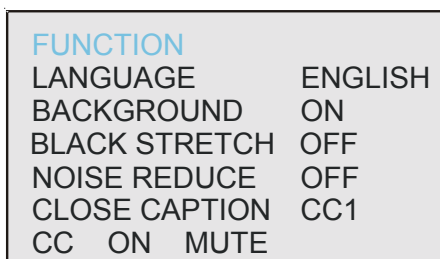
Le menu **TIMER (Minuteur)** permet de programmer le minuteur de mise en veille.



SLEEP TIMER (Minuteur d'arrêt automatique)	Pour éteindre automatiquement l'appareil à l'heure souhaitée. Appuyer sur la flèche droite pour ajouter 10 minutes au minuteur (ou 120 minutes au maximum).
---	--

Utilisation du menu **FUNCTION (Fonction)**

Le menu **FUNCTION** fournit plusieurs options de configuration du téléviseur.

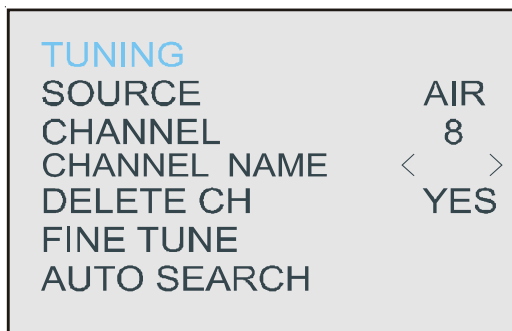


LANGUAGE (Langue)	Pour sélectionner la langue d'affichage du menu. (Trois langues disponibles: anglais, français, et espagnol).
BACKGROUND (Arrière-plan)	Permet d'activer/désactiver la fonction de fond d'écran lorsque aucun signal n'est reçu.
NOISE REDUCE (Réduction du bruit)	Permet d'activer/désactiver la fonction de réduction du bruit.
BLACK STRETCH (Suramplification du noir)	Permet d'activer/désactiver la fonction de suramplification du noir.
CLOSE CAPTION (Sous-titres) CC ON MUTE (Activation des sous-titres en mode sourdine)	Huit modes de sous-titrage disponibles, y compris quatre modes texte. Une fois la fonction activée, les sous-titres sont affichés automatiquement sur pression de la touche MUTE (Sourdine).

Remarque: La fonction **BACKGROUND (Fond d'écran)** n'est pas disponible en mode d'entrée RF.

Utilisation du menu TUNING (Syntonisation)

Le menu Syntonisation est utilisé pour accorder la chaîne.



SOURCE	Sélectionner AIR ou CABLE. Sélectionner AIR pour recevoir un signal de radiodiffusion. Sélectionner CABLE pour recevoir un signal CATV (télévision par câble).
CHANNEL (Chaîne)	Utiliser la touche VOL Δ/∇ devant le téléviseur (ou VOL. $\triangleleft/\triangleright$ sur la télécommande) pour faire défiler les chaînes disponibles par l'antenne. Il est possible de saisir directement le numéro de chaîne à l'aide des touches numériques.
CHANNEL NAME (Nom de chaîne)	Pour sélectionner la chaîne TV, appuyer sur la touche Vol sur l'avant (ou la touche $\triangleleft/\triangleright$ sur la télécommande). Permet de nommer une chaîne. Dans AIR, vous ne pouvez nommer que les chaînes de 2 à 11. Utiliser la touche VOL Δ/∇ sur l'avant du téléviseur (ou la touche VOL. $\triangleleft/\triangleright$ sur la télécommande) pour saisir un intitulé composé de cinq caractères pour chaque chaîne.
DELETE CH (Sauter une chaîne)	Sélectionner YES (Oui) pour sauter la chaîne supérieure. Sélectionner NO (Non) pour aller sur la chaîne supérieure.
FINE TUNE (Réglage de précision)	Sélectionner cette fonction pour le réglage exact de la chaîne.
AUTO SEARCH (Recherche auto)	Pour rechercher automatiquement la chaîne TV, et les chaînes balayées sont enregistrées.

Système de menus du lecteur de DVD

Le système de configuration du lecteur de DVD permet de configurer les fonctions du lecteur de DVD en mode Arrêt.

Fonctionnement de base du menu DVD

1. Appuyer sur la touche  pour arrêter la lecture du DVD et s'assurer que la télécommande est en mode DVD.
2. Appuyer sur la touche GUIDE de la télécommande et le MENU (principal) de SETUP MENU(Configuration) s'affiche à l'écran.
3. Appuyer sur la touche  pour mettre en surbrillance l'élément souhaité puis sélectionner la touche OK pour accéder au sous-menu.
4. Appuyer sur la touche  pour déplacer le pointeur. Sélectionner l'option souhaitée à l'aide de la touche  et appuyer sur la touche OK pour compléter la configuration.
5. Appuyer sur la touche SKIP (sauter) pour localiser un chapitre / une piste ou une heure spécifique lors de la lecture du DVD.

Appuyer sur les touches  (ou touches numériques) pour sélectionner le chapitre ou la piste souhaité, puis appuyer sur la touche OK pour démarrer la lecture du disque.

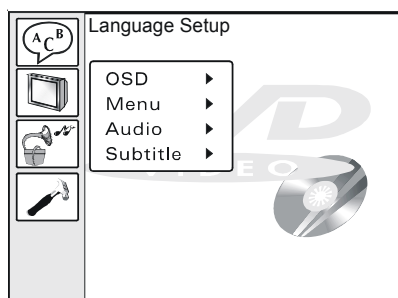
Appuyer deux fois sur la touche SKIP (sauter) pour afficher la durée de lecture. Veuillez noter que la durée de lecture souhaitée ne peut pas excéder la durée de lecture totale du chapitre. Lors de la lecture d'un VCD / d'un CD-audio, appuyer sur la touche SKIP pour sélectionner une durée spécifique. (Seule la touche PBC est désactivée pendant la lecture d'un VCD.)

6. Appuyer sur la touche GUIDE pour arrêter la configuration.

Il est possible de choisir l'une des options suivantes dans le SETUP MENU (Configuration):

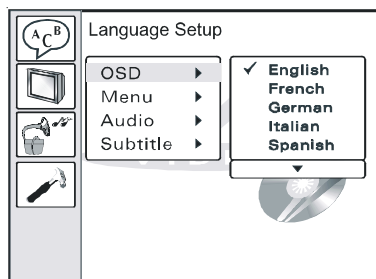
LANGUAGE SETUP (Configuration de la langue)

L'option LANGUAGE SETUP (Configuration de la langue) permet de choisir la langue du DVD pour: OSD, MENU, AUDIO et SUBTITLE (Affichage à l'écran, Menu, Audio et Sous-titres).



1 OSD (On Screen Display [Affichage à l'écran])

Sélectionner l'option pour afficher la langue d'Affichage à l'écran.



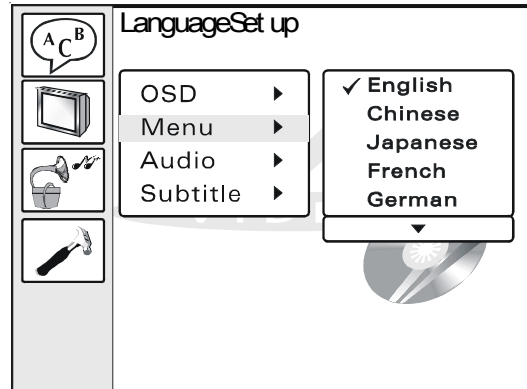
ENGLISH (anglais): Le texte affiché à l'écran (OSD) apparaît en anglais.

SPANISH (espagnol): Le texte OSD apparaît en espagnol.

FRENCH (français): Le texte OSD apparaît en français.

2 MENU

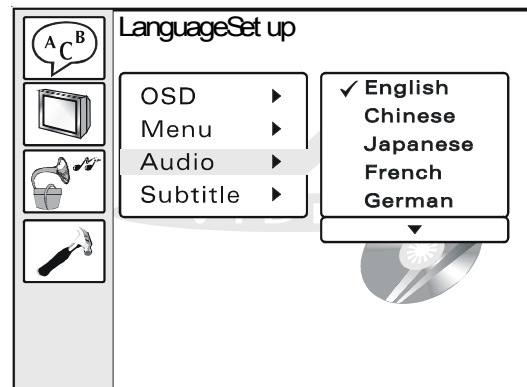
Sélectionner l'option pour afficher la langue du menu DVD. Les langues en option de doublage intégrées dans ce lecteur de DVD sont l'ANGLAIS, le FRANÇAIS, l'ESPAGNOL, etc. Par exemple, si vous voulez normalement voir les menus des disques en anglais, sélectionnez English.



3 AUDIO

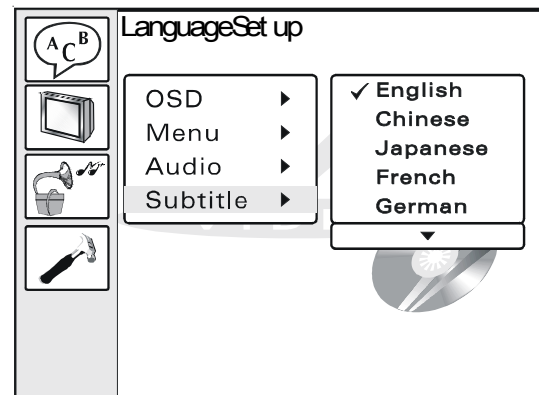
Sélection de la langue pour l'audio. Si plusieurs langues sont programmées sur le disque, le paramètre sélectionné détermine la langue qui sera utilisée.

Les langues en option de doublage intégrées dans ce lecteur de DVD sont l'ANGLAIS, le FRANÇAIS, l'ESPAGNOL, etc.



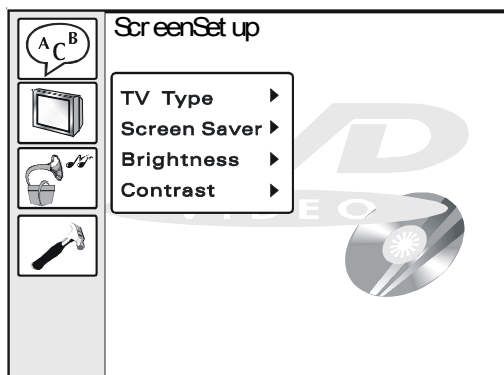
4 SUBTITLE (Sous-titres)

Pour sélectionner la langue des sous-titres. Les langues en option de doublage intégrées dans ce lecteur de DVD sont l'ANGLAIS, le FRANÇAIS, l'ESPAGNOL, etc. Lors de la lecture d'un DVD, l'utilisateur peut désactiver les sous-titres ou sélectionner une nouvelle langue de sous-titre préreglée.



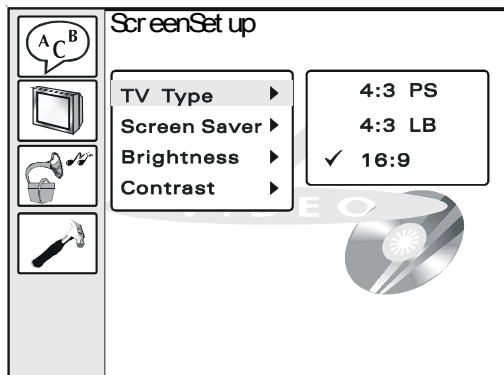
SCREEN SETUP (Configuration de l'écran)

Cette option sert à régler la fonction de sortie vidéo du lecteur de DVD.



1 TV TYPE (Type de signal TV)

Permet de mettre en phase la taille de l'image lue avec le format d'image du téléviseur.



4:3 PS (Pan Scan – Balayage panoramique): Permet l'affichage d'une image source au format 16:9 sur un téléviseur à affichage de format d'image normal de 4:3 en mode recadré (PS). Avec ce mode, les bords sont coupés.

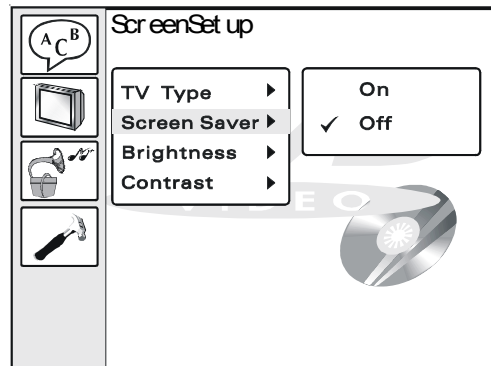
4:3 LB (Letter Box): Permet l'affichage d'une image source au format 16:9 sur un téléviseur à affichage de format d'image normal de 4:3 en mode boîte aux lettres (LB). Quand le DVD mis en lecture est enregistré avec plusieurs angles, l'utilisateur peut sélectionner un angle de vue particulier.

WIDE (Panoramique): Permet l'affichage d'une image source au format 16:9 sur un téléviseur à écran panoramique spécial au format 16:9.

ÉCRAN TV FORMAT REPLISSAGE	4:3			16:9
	NORMAL	GRAND ANGLE	BOÎTE AUX LETTRES	ÉCRAN PANORAMIQUE
4:3				
16:9				

2 SCREEN SAVER (Économiseur d'écran)

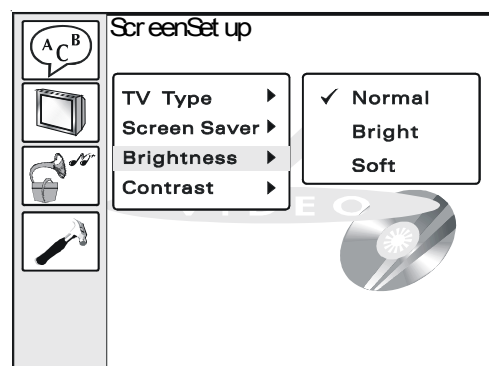
L'économiseur d'écran apparaît dès que le lecteur de DVD est mis sous tension ou en mode arrêt.



ON (marche): L'économiseur d'écran est activé.
OFF (arrêt): L'économiseur d'écran est désactivé.

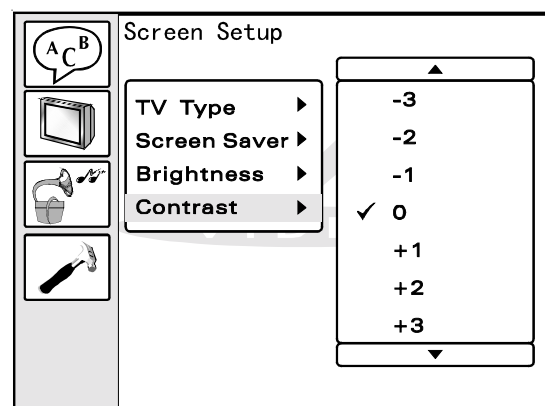
3 BRIGHTNESS (Luminosité)

Permet le réglage de la LUMINOSITÉ pour la sortie vidéo du DVD.



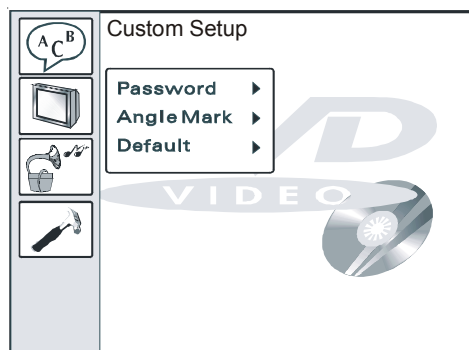
4 CONTRAST (Contraste)

Permet le réglage du CONTRASTE pour la sortie vidéo du DVD.



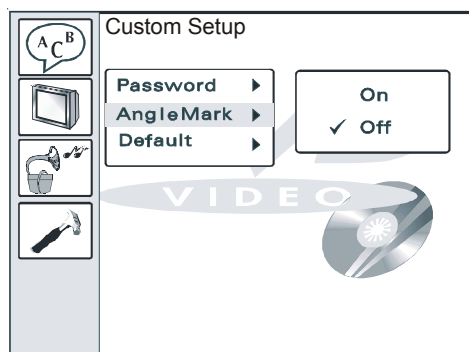
CUSTOM SETUP (configuration personnalisée)

La configuration personnalisée concerne le réglage du contrôle parental, du mot de passe, du repère des angles et le retour aux paramètres par défaut. Les valeurs préréglées sont essentielles à l'utilisation d'un lecteur de DVD. L'utilisateur peut modifier ces éléments à son gré.



1 ANGLE MARK (Repère d'angle)

Permet le réglage de la fonction du repère d'angles.

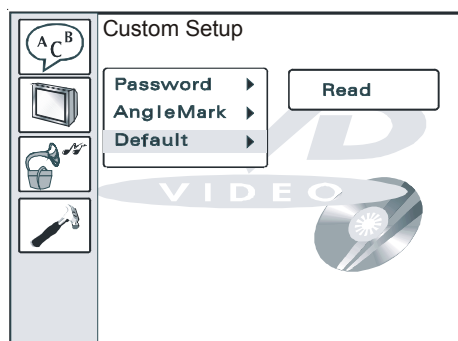


ON (marche): Le repère des angles s'affiche à l'écran.

OFF (arrêt): Le repère des angles disparaît de l'écran.

2 DEFAULTS (Valeurs par défaut)

Cette commande permet de réinitialiser toutes les options personnalisables de tous les menus aux paramètres synchronisés en usine (par défaut). Elle ne doit être utilisée qu'en tout dernier ressort.



ATTENTION: Quand l'option paramètres par défaut est sélectionnée, toutes les autres réglées de nouveau ainsi que tout ceux des menus de configuration doivent remettre. Avant d'utiliser cette option, s'assurer que c'est le seul moyen d'arriver à faire fonctionner le lecteur de DVD. Il est possible d'accéder à tous les réglages effectués et de les sauvegarder, avant de réinitialiser toutes les options aux paramètres par défaut.

EXIT (Quitter)

Appuyer sur le bouton MENU pour quitter. Appuyer sur la touche Guide pour quitter directement le menu de configuration.

Fonctionnement du lecteur de DVD

Lecture de disques

Remarque: Avant la lecture d'un disque, mettre la télécommande en mode DVD.

Lecture de disques DVD

Pour toute information de base sur la lecture de disques, se reporter à la page 9 pour avoir les détails relatifs au menu d'un DVD.

Utilisation du menu du disque

Certains disques ont un menu qui s'affiche sur l'écran indépendamment des menus du lecteur de DVD. Le menu du disque peut ne contenir qu'une liste des titres et des chapitres ou il peut permettre de changer certaines caractéristiques comme la langue et les réglages de lecture. Le contenu et l'utilisation du menu du disque varient en fonction de chaque disque.

1. Quand le disque est en cours de lecture, appuyer sur la touche MENU de la télécommande. Le menu du disque apparaît.
2. Appuyer sur les touches Δ/∇ et $\triangleleft/\triangleright$ pour surligner la section ou l'élément souhaité. Sélectionner la touche OK de la télécommande pour confirmer la sélection.
3. Appuyer sur la touche MENU de la télécommande pour reprendre la lecture normale.

Conseils et remarques: De nombreux disques sautent le menu du disque et commencent la lecture automatiquement. Appuyer sur la touche MENU de la télécommande pendant la lecture du disque pour accéder au menu du disque. Tous les réglages modifiés dans le menu du disque ne remplacent que temporairement les réglages du menu du lecteur de DVD. Les réglages par défaut sont programmés dans le système de menus du lecteur de DVD. Pour changer les réglages par défaut, aller au système de MENUS du DVD.

Lecture de CD audio

Le lecteur de DVD peut être utilisé comme lecteur de CD audio. Cette section explique comment jouer des CD audio dans le lecteur de DVD et comment utiliser les fonctions.

Balayage du disque

Balayage du disque pendant la lecture.

1. Appuyer sur la touche REVERSE (précédent) ou FORWARD (suivant) de la télécommande pendant la lecture du disque.
2. Appuyer de nouveau pour augmenter la vitesse du balayage.
3. Appuyer sur la touche PLAY (lecture) pour revenir au mode de lecture normal.

Piste suivante ou précédente

1. Appuyer sur les touches $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ de la télécommande pendant la lecture du disque.
2. Chaque fois que l'une des touches est enfoncée, le CD avance (ou revient en arrière) d'une piste.

Pause

1. Appuyer sur la touche PAUSE pour arrêter momentanément la lecture.
2. Appuyer sur PLAY (Lecture) pour reprendre la lecture.

Les types de défauts d'affichage les plus courants sur un téléviseur sont les suivants:

IMAGE NEIGEUSE

Une image neigeuse est en général la conséquence d'un signal faible. Régler l'antenne ou installer un amplificateur d'antenne.



IMAGES DÉDOUBLÉES OU FANTÔMES

Le dédoublement des images est dû généralement à la réflexion de signaux provenant d'un immeuble élevé. Réorienter l'antenne ou la relever.



INTERFÉRENCES DES ONDES RADIO

Des trains d'ondes apparaissent à l'écran; des transmetteurs radio ou des équipements de réception ondes courtes dans l'environnement proche peuvent en être la cause.



INTERFÉRENCES ÉLECTROTHERMIQUES DUES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES

Une image déformée par des bandes diagonales ou à chevron s'affiche à l'écran ou une partie de l'image est coupée. Ceci est dû probablement à l'utilisation d'équipements électrothermiques à haute température dans un hôpital voisin.



REMARQUE: Si l'une de ces anomalies s'affiche à l'écran alors que la télévision câblée est installée localement, cela est peut être dû à des émissions diffusées par le câblo-opérateur local.

Dépannage

La plupart des problèmes rencontrés sur le téléviseur peuvent être corrigés en consultant la liste de dépannage suivante. Si le problème persiste, contacter le service de réparation.

TV

Problèmes	Vérifier
Pas d'image ni de son.	Vérifier que l'alimentation est correctement branchée. Vérifier que la touche de mise sous tension est sur position «on» (marche).
L'image est OK, mais sans le son.	Vérifier si la touche du volume sonore est réglée sur position minimum ou sur sourdine.
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifier que la touche de mise sous tension est sur position «on» (marche). Vérifier que les piles ne sont pas épuisées ou mal connectées. S'assurer que la lentille du capteur de la télécommande n'est pas exposée à une lumière forte. S'assurer qu'aucun obstacle ne se trouve devant la lentille du capteur de la télécommande.
Aucun signal de télévision.	Vérifier que la touche TV/AV est réglée sur TV. Vérifier que l'antenne est correctement branchée. Vérifier que l'appareil a été correctement utilisé.
Aucun signal vidéo externe.	Vérifier que l'appareil a été correctement utilisé. Vérifier que la touche TV/AV est réglée sur AV.
L'image manque de couleurs ou est sombre.	Vérifier que les réglages de la couleur, de la luminosité et du contraste ont été correctement effectués.
Tous les canaux présentent des pertes de couleur de façon intermittente.	Vérifier si l'antenne est cassée. Vérifier que l'antenne n'est pas débranchée. Vérifier que l'antenne n'est pas endommagée.
Mauvaise réception, perte de couleur sur certains canaux.	Vérifier que les canaux sont correctement syntonisés (voir «Réglage de précision»).
Bandes diagonales traversant l'image.	Le récepteur peut être affecté par les interférences de transmissions d'un émetteur radio proche ou d'un autre récepteur TV.
L'image est «neigeuse».	Vérifier si l'antenne est cassée. Vérifier que l'antenne n'est pas débranchée. Vérifier que l'antenne n'est pas endommagée.
Des images fantômes s'affichent.	Vérifier que la direction de l'antenne n'a pas été modifiée par une tempête ou des vents forts, etc., (les images parasites sont causées par l'arrivée à l'antenne des signaux qui ont voyagé directement du transmetteur et également des signaux réfléchis par une colline ou un grand bâtiment. Il convient de choisir une orientation d'antenne qui puisse minimiser les effets d'images parasites.

Lecteur de DVD

Le disque ne peut pas être lu

S'assurer que le disque est chargé correctement (étiquette vers le haut sur le plateau à disque).

Vérifier que le disque est exempt de poussière, d'empreintes digitales, de taches et n'est pas sali.

Vérifier que le disque est placé dans les limites du guide sur le plateau.

S'assurer que le disque est utilisable pour la région 1.

Division de l'image

S'assurer que le disque est propre et sans rayures.

Puisque le lecteur est commandé par un micro-ordinateur, si vous rencontrez des problèmes, éteindre d'abord l'appareil, puis le rallumer quelques secondes plus tard. Si aucune erreur ne s'affiche alors, le lecteur devrait bien fonctionner.

PROTECTION DU DISQUE

Protection

Toujours charger ou retirer des disques en les tenant par le centre et le bord.

Ne pas coller ni écrire quoi que ce soit sur la surface. Protéger les disques contre les empreintes digitales.

Nettoyage

Essuyer les disques de temps en temps à l'aide d'un chiffon sec. Toujours essuyer en partant du centre vers la périphérie.

Rangement

Ne jamais plier les disques. Ranger les disques dans leur étui et les placer verticalement pendant les périodes d'inutilisation. Ne pas exposer les disques à des hautes températures, à l'humidité et des températures extrêmement basses au risque de les endommager.

Ne pas exposer les disques aux rayons du soleil.

Caractéristiques techniques et accessoires

Caractéristiques techniques

Modèle	TDM-1311
Système couleurs	NTSC
Alimentation	~120 V, 60 Hz
Consommation	85 W
Conception	Microcircuit intégré transistorisé
Tube cathodique	13 pouces
Sortie audio	2 x 1 W
Haut-parleur	16 Ω / 3 W
Type de syntoniseur	Synthétiseur de fréquence, 181 canaux, quartz LLP
Télécommande	Infrarouge, accès direct 39 touches, 2 piles de type AAA
Canaux accessibles	VHF 2-13 UHF 14-69 CATV 1-125
Impédance d'entrée de l'antenne	75 Ω (VHF/UHF/CATV) Entrée coaxiale
Dimensions	15,2 pouces (L) x 17,51 pouces (H) x 14,8 pouces (P)
Poids	28,6 livres

Accessoires

1. Manuel de l'utilisateur
2. Télécommande
3. Carte de garantie
4. Carte sur la sécurité
5. 2 piles «AAA»

Lecteur DVD/TV stéréo 13 pouces

TDM-1311

